



**ST. PETER & ST. PAUL
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

**105 CLIFTON AVE
ANSONIA, CT 06401**

Rectory Phone 203-734-3895

Church Hall 203-732-2414

Fax 203-732-3191

Fr. Ed Cell 413-218-6404

Email: YoungE8073@aol.com

*Leaders of the Apostles and
teachers of the world, pray to the
Master of all to grant peace to the
world and great mercy to our souls.*

Web Site: www.stspucc.org.

Very Rev. Archpriest Edward Canon Young, Pastor

August 22, 2021

Thirteenth Sunday after Pentecost, Post-feast of the Dormition; Holy Martyr Agathonius and those with him (286-305);
Passing into Eternal Life (1964) of Bishop Symeon (Lukach) Confessor of Krasnoyarsk and Pastor of the Stanyslaviv
(Ivano-Frankivs'k) Region



Epistle: 1 CORINTHIANS 16: 13-24 Gospel: MATTHEW 21: 33-42 Tone: Sheet

DIVINE LITURGY SCHEDULE

WEEKDAYS: MONDAY–FRIDAY 10:00AM

SATURDAY: Not Now! 4:00PM (Vigil Sunday-Eng.)

SUNDAY: 8:30 AM (Ukr.) & 10:00 AM (Eng.)

Confessions are heard before each Divine Liturgy:

Saturday 3:00PM to 3:30 PM

**Sunday 8:00AM to 8:30AM and
9:30AM until 10:00AM**

**Religious Education – Saturday 10:00AM – 11:00AM
Call Alice O'Doy @203-734-3055 for more information.**

**Preservation – Please use the form in church vestibule,
mail it to the church or bring it to Bob Jaskilka, Michael
Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young**

Address or Name Change/New Phone Number –

**Please update your records. See Bob Jaskilka, or
Michael Wysowski, Jr. to update this info.**

Returned checks are subject to a \$35.00 fee.

**Bulletin Notices – Notices for the bulletin must be
in writing by Wednesday @6PM to be included in
that week's bulletin.**

**Parish Council meets every 3rd Wednesday of
every month @7:15pm in the church hall.**

**Rectory Office Hours - Thursday 10AM – Noon
or by Appointment on other days**

******Please Note ******

Mass Offerings , Sorokousty

Mother's Day, Father's Day

**Checks must be made out to the Fr. Young
not the Church ! Thank You...**

Baptism Arrangement for baptism is to be made
personally at the Parish Office. Please call rectory for an
appointment.

**Marriage – Arrangements for marriage are to be
made at least **6 months prior** to the Wedding date.
Please call rectory for an appointment.**

**Sick Calls – To arrange for Sacraments for the elderly
and sick at home, please call Parish Office Fr. Young
at 203-734-3895, **Please advise the rectory of any
hospitalization.****

**In your Estate planning – Remember Sts. Peter & Paul
Church in your will.**

**Stewardship - "As each one has received a gift, use it to serve
one another as good stewards of God's varied grace" (1 Peter
4:10). All Catholics, should give generous support—time,
money, prayers, and personal service according to their
circumstances—to parish and diocesan programs and to the
universal Church**

Special Share in the Eucharist *– Bread & Wine

**offered for a week, month, or year. Donations: one week -
\$20.00 Donors/intentions will be listed.**

Bob Jaskilka, or Michael Wysowski, Jr or Fr. Edward Young

Eternal Light *– offered to light for a week \$10.00.

Bob Jaskilka, or Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

**Virgin Mary's Lamp and Sacred Heart Lamp* also available
for offering! Offered to light for a week is 10.00, each.**

Bob Jaskilka, or Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

All start on Monday to Sunday!

***Offering must be made when dates are reserved!**

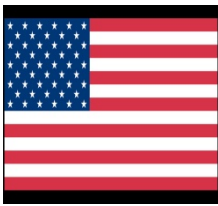
A **Welcome to St. Peter and St. Paul Parish** to all who are worshipping with us today. If you are over twenty-one years of age and have not yet registered, have moved or will be moving, or have a new telephone number, **please fill out the form below**. Each household **must be registered** at St. Peter and St. Paul and every adult receives a set of stewardship envelopes. Registration also entails an annual dues to the parish. If a parishioner is not registered, it is difficult for church authorities to issue him or her a sponsor certificate, reference, or any other certification.

Name _____ Phone# _____

Address _____ E-mail _____

City _____ State _____ Zip _____




(Please come down to the Basement to be properly registered after or before liturgy)



Prayer for Our Country USA: Almighty God, bless our nation and make it true to the ideas of freedom and justice and brotherhood for all who make it great. Guard us from war, from fire and wind, from compromise, fear, confusion. Be close to our president and our statesmen; give them vision and courage, as they ponder decisions affecting peace and the future of the world. Make me more deeply aware of my heritage; realizing not only my rights but also my duties and responsibilities as a citizen. Make this great land and all its people know clearly Your will, that they may fulfill the destiny ordained for us in the salvation of the nations, and the restoring of all things in Christ our Lord and God and Savior Jesus Christ.

Bread and Wine Offering - None Offered

08/21	Saturday		No Liturgy
08/22	Sunday	8:30 AM 10:00 AM	Pro Populo (For Parishioners) - За Всix Парафіян +Elizabeth G. Snow req. by Peter & Barbara Pysarchyk
08/23	Monday		No Liturgy
08/24	Tuesday	10:00 AM	God's Blessing for Carol Cirkot Stumpf for her Birthday req. by Sylia Cirkot & Fred Foster
08/25	Wednesday	10:00 AM	Special Intention
08/26	Thursday	10:00 AM	Special Intention
08/27	Friday	10:00 AM	+Helen & Joseph Jenks & Nellie & Joseph Krynitzky & Priest Joseph Nesevitch
08/28	Saturday		No Liturgy
08/29	Sunday	8:30 AM 10:00 AM	Pro Populo (For Parishioners) - За Всix Парафіян +Anthony & Marie Verdi req. by the Young family

ETERNAL LIGHT		<i>Good Health Leonila Gebuza by Beata Gebuza & Family</i>	
BLESSED VIRGIN MARY LAMP		<i>In loving memory of +William P. Flood & +Helen R. Flood by Patricia & Earl Holtz & Family</i>	
SACRED HEART of JESUS LAMP		<i>None Offered</i>	
BREAD & WINE OFFERING RESERVED DATES 8/30/21-9/5/21 10/25/21-10/31/21 11/1/21-11/7/21		ETERNAL LIGHT LAMP OFFERING RESERVED DATES 10/4/21-10/10/21 8/30/21-9/5/21 9/6/21-9/12-21 9/20/21-9/26/21 11/8/21-11/14/21 11/22/21-11/28/21 12/20/21-12/26/21	
		BLESSED VIRGIN MARY LAMP OFFERING RESERVED DATES 8/30/21-9/5/21 9/6/21-9/12-21 9/20/21-9/26/21 10/4/21-10/10/21 10/18/21-10/24/21 11/1/21-11/7/21 11/8/21-11/14/21 11/22/21-1/28/21	
		SACRED HEART OF JESUS LAMP OFFERING RESERVED DATES 9/6/21-9/12/21 9/13/21-9/19/21 9/20/21-9/26/21 11/15/21-11/21/21	

2021 & Past Church Dues (Blue Book) (Kollekta)

During Lent & every Saturday & Sunday dues current & past will be collected in the church hall after 8:30 AM & 10AM Sunday Liturgies.

Please bring your dues book to the church hall **dues will not be collected in the rectory** Back on January 25, 2005 the Parish Council voted to increase the yearly dues to \$75.00 per member. This is the first increase since 1998. The number of upcoming projects that are needed to keep the church building in good repairs, such as painting, doors, walls, fixing the roof, warranted this increase.

Do not place dues in your weekly envelope offering !
Please remember - this is not our church but YOUR church!
Please fulfill your responsibility to your Church!!

Friendly Reminder - 2021 & Past Church Dues are due during lent to support your church to pay our obligations to keep the church running such as salaries; electricity; oil ; gas; water ; and continual maintiance; repair of the church, rectory and cemetery; insurance ; chancery fees; and telephone just to name a few.

**At Divine Liturgy and All other Services
Masks are required and social distancing will be enforced !!!**

2021 BISHOPS APPEAL
as of 7-25-2021

2021 STAMFORD CHARITIES DIOCESE APPEAL

The month of August 2021 continues the Stamford Diocese Charities Appeal for **2021**. This fund provides support for many programs in the Diocese as indicated in the Sower.

Our offering reminds us that we are members of a greater body of the Church that operates beyond the barriers of our local parish and that each one of us has a role to play in the Church's mission of evangelization and sanctification.

Please note: that at this time our seminary in Stamford is growing and needs your support.

You have received by mail your request for support.
Please help this fund as you have in the past.

Please do not send your donation to Stamford!!! Do not use Paypal !!!

Donations \$5,990 or 85.6% to go \$1,010 This week \$.00

The 2021 Stamford Diocesan Charities Appeal form has been sent. Please make checks payable to: "The Byzantine Rite Diocese of Stamford" and send or bring your donation to the church.
Cash is acceptable form for payment.

Since every parish in the diocese has been assigned a Goal for this campaign, **please do not send your gift directly to Stamford.** Our parish needs to be properly credited to meet its goal of seven thousand dollars. **We did not meet our goal in 2020.** While many of our regular contributors have fallen asleep in the Lord, it is even more essential that every parishioner consider such diocesan programs as vocations, religious education, evangelization, and stewardship worthy of personal charity.

Goal \$50,000 – Donated to Date \$12,400 24.8% to go \$37,600

Church Up Keep and Restoration Donations: Donations \$2,800.00 by

EDWIN	&	ALICE	O'DOY	\$ 300.00
STEPHEN			STRUMELLO	\$500.00
PROIETTI	&		ZANOWIAK FAMILIES	\$1,000.00
JOSEPH	&	CYNTHIA	ZURAW	\$1,000.00

Volunteers needed for Our 125th Anniversary

The parish will be celebrating Our 125th Anniversary in June 2022. A committee needs to be formed to discuss ideas for this event. If your interested please contact Bill Platosz platosz@hotmail.com or Scott Walker sjjawalk@aol.com



SAINT PETER & SAINT PAUL UKRAINIAN
CATHOLIC CHURCH
105 CLIFTON AVE.
ANSONIA, CT 06401

One Hundred & Twenty Four Years 1897-2021
PHONE 203-734-3895

Sanctify those who love the beauty of Your house.

June 28, 2021

Subject: **Need for Church upkeep and restoration**

Dear Parishioners:

In the year 2022, it will be the 125th Anniversary of the establishment of Saint Peter and Saint Paul Ukrainian Greek Catholic Church. His Excellency Bishop Paul Chomnycky, O.S.B.M., Eparch of Stamford, has approved Sunday June 5, 2022 to be present with us to celebrate this significant moment in the history of this parish.

This parish community has been blessed and has much to be proud of in its long history. *Sanctify those who love the beauty of Your House* is quoted from the prayer from the end of Divine Liturgy. It speaks measurably of how the founders of this parish understood the importance of the beauty of God's Holy House.

We, as a parish family, will begin preparation for our 125th Anniversary. There are many needs to be met in our church because of its age. One is our church kneelers. The pads need to be replaced and the kneelers repaired. This is a very costly project, a goal of at least \$50,000. In addition, there are a number of structural issues with the upstairs church and downstairs that need to be addressed. For example, we just received a quote for \$10,000 for repairs that need to be done due to water damage.

In the past year, our church financial situation has been greatly affected because of the Covid19 pandemic. We have been unable to have fundraisers and weekly donations were tremendously low. Therefore, we are launching a fundraising initiative to attend to the many needs of our church.

All members of the parish are called to assist and be as generous as possible in this fundraising effort, following the example of the founding fathers and mothers of this parish, who gave selflessly to build our beautiful church building. We pray our efforts will help sustain our church building for us and future generations.

Enclosed you will find an envelope to make your donation and a stamped return envelope.

Do not use PayPal !

Please make checks payable to:

Saint Peter & Saint Paul Ukrainian Catholic Church.

We thank you in advance for your generosity and wish God's blessings on you and your families.

Sincerely yours in Christ,

Very Rev. Archpriest Edward P. Young, Pastor

Mr. Scott Walker, Parish President

You have received this letter in the mail. Please be so kind as to use the enclosed return envelope to the parish with your gift to your parish church. God Bless and Protect.

**THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST
POST FEAST OF THE DORMITION OF THE MOTHER OF GOD**

EPISTLE - 1 CORINTHIANS 16: 13-24 ~ GOSPEL - MATTHEW 21: 33-42 TONE 4

The Lord told a parable about a landowner who had workers take care of his vineyard. When the grapes were ready, he wanted the fruit and sent servants to get it. But things went south from there. The workers beat and killed whomever he sent. And even when the landowner sent his own son, they killed him also.

Of course, the Lord was talking about the religious and political leaders who so often rejected and killed the prophets whom God had sent them in the Old Testament. And that's also how they responded to the Son of God, refusing to accept His teachings and handing him over to the Romans for death on a cross. Christ spoke this parable against the high priests and Pharisees, and they knew it. Salvation did not come to the world through their hypocritical distortion of the law of Moses or through ritual sacrifices in the Temple. Instead, the One whom they rejected became the chief corner stone, the very foundation of a new kingdom in which Jew, Gentile, male, female, rich, poor, young, old, slave, and free would know the blessing of life eternal through the mercy and grace of Jesus Christ. Yes, this is the Lord's doing and it is marvelous in our eyes.

We have to be careful, however, not to fall into the temptation of condemning the Pharisees and Sadducees for their blindness and simply congratulating ourselves for believing in the Gospel. In other words, there's more going on here than thinking "bad for them, good for us." For all too often, we are very much like those who rejected our Lord. No, we don't deny that He is the Son of God. We do not seek to kill Him or say that He is evil. But in much of our lives, we do not truly accept Him as the cornerstone, as the very foundation of who we are as men and women, husbands and wives, or boys and girls.

Let's think about how we reject Him today. To whom much is given, much is expected. We have been given far more than even the most righteous person of the Old Testament and God expects much more of us. When Christ interpreted the Old Testament law to His disciples in the Sermon on the Mount, He demanded that they be more righteous than the religious leaders of their day.

Jesus Christ told them that it wasn't enough to obey the law, "You shall not kill." Instead, His followers needed to root out the cause of murder from their hearts. They had to give up anger, insults, and hatred. It wasn't enough for them not to cheat on their spouses. They were to eliminate lust from their hearts. It wasn't enough for them to demand "an eye for an eye and tooth for a tooth" from those who wronged them. They were to turn the other cheek, to love, to forgive, to be like God in showing mercy to the just and the unjust. In fact, they were to be perfect as their Father in heaven is perfect.

The point is that, if we view our faith as simply a set of laws to obey, we will end up rejecting Jesus Christ as the corner stone of our lives. For our Savior is not merely the teacher of a code of conduct, He's the foundation of our life. He goes to the heart. We are His temple and our life is in Him. And whenever we refuse to accept the new and glorious life that He has given us, we reject Him and we turn away from our true selves and our only hope. When that happens, we are just like a building that isn't properly grounded on a solid foundation. We are in a very dangerous situation. For apart from the mercy of Christ, we Gentiles don't have a leg to stand on, not even the Old Testament law. We would be worshiping rocks, trees, and the seasons of the year if it were not for our Savior who fulfilled the promises to Abraham to include us all.

Something or someone has to be the foundation of our life. If it's not our Lord, we will make up a false god. The character of our hearts and souls will be determined by something or someone. We will be a temple of one kind or another. But if we want to be different from those vineyard workers who rejected and killed the landowner's servants and even his son, our life—our identity—must be firmly, solidly grounded on the one true cornerstone. Our hearts must become pure temples for the one true God and we must turn away from the idols that have worked their way into our lives.

We must constantly purify our hearts, minds, and souls by removing from our lives every thought, word, and deed that isn't holy, that doesn't belong in a temple. Anything that doesn't fit squarely on the foundation of Jesus Christ has no place in us. As we pray, fast, forgive those who wrong us, help the poor, guard our thoughts, and fight our passions, we will gain the clarity that we need to sort out the holy from the unholy in hearts and lives. And as we are nourished by our Lord's Body and Blood in the Holy Eucharist and receive His forgiveness through Confession, we will find new strength to embody the righteousness of Christ as we go through each day. Remember that our goal is not to follow a law, but to become like an iron in the fire, to shine visibly with the radiant light of heaven, to convey the unspeakable beauty of God in an often dark and ugly world.

As we enter into the offering of the Eucharist, let us now truly lift up our hearts and commend ourselves, one another, and all our life unto Christ our God. And as we begin a new week, let us actually live that way as we go through our daily routines and shine forth with the glory of the true temple built squarely upon the one true

foundation, the cornerstone, our Lord, God, and Savior Jesus Christ. To do anything less is to reject Him just as surely as did the corrupt religious leaders of old. (*Excerpts from Ancient Faith Ministries— Fr. Philip LeMasters*)

CATECHISM - CHRIST OUR PASCHA - TODAY'S EPISTLE / GOSPEL LESSON :

JUSTICE: Page 64, Section 173; Page 76, Section 209-214

THE CHURCH: Page 100, Section 284

THOUGHTS ON TODAY'S EPISTLE - 1 CORINTHIANS 16: 13-24

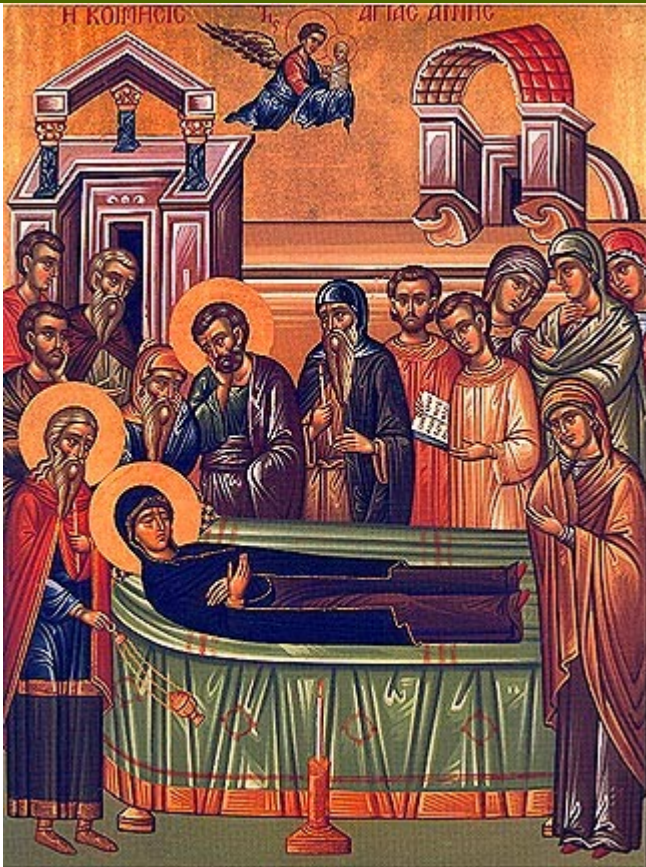
"Watch, stand fast in the faith, be brave, be strong. Let all that you do be done with love."

As St. Paul admonishes us through today's Epistle from I Corinthians. This passage, which introduces the subject of authority in the Church and our need to submit to it, is framed in the context which St. Paul first introduces it, "love." In this way, St. Paul echoes Christ's call to those who minister, His bishops and priests, that theirs is a servant leadership, not of this world.

Christ says, *"You know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and those who are great exercise authority over them. Yet it shall not be so among you; but whoever desires to become great among you, let him be your servant. And whoever desires to be first among you, let him be your slave— just as the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many."* (Matt. 20:26-28)

This teaching on servant leadership in the Church also forms the basis for the life of all Orthodox Christians. It's set in the context of Christ's admonition, that, *"Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me"* (Mark 8:34). (*Fr. Robert Miclean*)

THE FEAST OF THE DORMITION



The feast of the Dormition is celebrated from August 14 to August 23. It has one day of Vigil (August 14) and a post-festive period of eight days. During this period the texts of the Octoechos are omitted, except on the Sunday after Dormition, August 20, which is the Eleventh Sunday after Pentecost. Stichera from Resurrection Tone 2 and Gospel stichera for Gospel 11 are sung together with the post-festive stichera of the Dormition, according to the rules of the Typicon.

August 14 is the pre-feast (vigil) of the Dormition. The Melkites and Greeks commemorate the Holy Prophet Micah on this day. The Holy Prophet Micah foresaw the birth of Christ from Mary: "But you, Bethlehem-Ephrathaha, least among the clans of Judah, from you shall come forth for me one who is to be ruler in Israel; whose origin is from of old, from ancient times. Therefore the Lord will give them up, until the time when she who is to give

birth has borne, then the rest of his kindred shall return to the children of Israel. (5:1-2)" This is read on the vigil of the feast of Christmas. He is also a prophet of peace: "He shall judge between many peoples and set terms for strong and distant nations; they shall beat their swords into plowshares, and their spears into pruning hooks; one nation shall not raise the sword against another, nor shall they train for war again. (4:3)" Slav Churches remember our Holy Father Theodosius of the Monastery of the Caves in Kiev (Pecherskaya Lavra). His main commemoration is on May 3, his falling asleep in the Lord in 1074. This day is the commemoration of the transfer of his relics from his graves in the caves to the Church of the Theotokos that he had built. This transfer was in 1019 in the

presence of the Great Prince Vsevolod and the Hegumen John. This feast is an optional celebration. If it is observed it is celebrated as a Polyeleos Feast (Common11), a rare occurrence on a day of vigil. As a result, at Vespers, instead of five stichera for the Saint, only three are sung, together with three of the pre-feast, and the apostichera are for the vigil pre-feast, with the doxasticheron for the saint. August 14 is the final day of the Dormition Fast. The day of fasting lasts from midnight to midnight. This fast may be kept in our ordinary life by eating moderately and abstaining from meat or from meat and dairy products.

The Feast of the Dormition of Mary is called the Assumption (into heaven) in the Roman Catholic Church. "Dormitio" is actually a Latin word for "falling asleep," which is "koimēsis," (Κοίμησις) in Greek ("falling asleep"). "Falling asleep" is here "falling asleep in death in the Lord." The Roman Catholic Church is not determinate as to whether Mary physically died, but the Byzantine Church is clear that she died and was then taken up into heaven. The event is not recorded in Scripture. The liturgy for the day is from apocryphal works: the Transitus Mariae from the sixth century (text in www.bibleprobe.com/transitusmariae.htm) and the Dormition of Mary by John of Thessalonica.

From Today Vespers Tone 1: Glory... Because the disciples had been both the eye-witnesses and servants of the Word,* it was also fitting that they should witness the final mystery,* the Dormition of his Mother according to the flesh.* They not only saw the ascension of the Savior from earth to heaven,* but they also were witnesses of the translation of the Mother who bore Him.* They came to Zion to escort the Virgin, who surpasses the Cherubim,* as she hastened in her journey to heaven.* With them let us also bow low* before the One who intercedes for our souls.

In Tone 4 Now... O Mother of God, because of You* David the Prophet became an ancestor of God;* he foretold and sang a joyous hymn of praise* and cried out to Him who worked wonders in you:* "The Queen stood at your right hand."* God revealed you as a life-giving mother,* when He chose to be incarnate of you without a father.* He renewed in man His image* which the passions had corrupted.* He found the lost sheep in the mountains,* carried it on His shoulders,* offered it to the Father,* generously numbered it among the powers of heaven,* and saved the whole world, since He is Christ of great and rich mercy.



Download from
Dynamilis.com
The image is a copy of a painting by an unknown artist.

**CUTTING EDGE
LANDSCAPING, LLC**

Little Angels Home Care LLC

Ewa Grzymala

Providing Hourly and Live-In Caregivers
and Companions for the Elderly

745 Osborn Rd
Naugatuck CT 06770
Phone: 203-278-1436 or 475-439-3878

www.littleangels-homecare.com
littleangelshomecare48@yahoo.com

*We accept private pay, state cases, and long term life care



For your AD info,
message Call
203-734-3895 or
YoungE8073@aol.com

**WAKELEE MEMORIAL
FUNERAL HOME**

John S. Zaleski
Director
Virginia K. Hylwa
Administrator

203.734.1490

*Parishioners Serving
Parishioners Over 80 Yrs.*



For your AD info, message
Call
203-734-3895 or
YoungE8073@aol.com



JOIN SUMA F.C.U. &

**Save Big!
Support Locally!
Bank Near & Far!**

For all your financial needs - we
are just a call, click or a text away

914.220.4900

memberservice@sumafcu.org

or visit our
New Haven or Stamford branches.

We are open!



www.sumafcu.org

Support those who
advertise in our
bulletin!

The face of prayer has changed. The need for prayer has not.



GOD BLESS AMERICA

Blessed is the nation whose God is the LORD...



—Psalm 33:12

Sunday, August 29, 2021

**Paproski's Castle Hill Farm
Pumpkin Patch**

25 Sugar Lane (Off Route 302) Newtown, Connecticut

**Begins at 11:00 AM with a
Celebration of the Divine Liturgy**

Ukrainian & Picnic-Style Food 12:30-4PM
Program of Ukrainian Song & Dances: 2PM
Raffle: 4PM Zabava: 3:30PM
Hayrides, Volleyball
Horseshoe Tournaments



Public Invited. Free Admission
Parking - \$5.
Bring Your Chairs & Blankets
For Info - Call 203.269.5909

Sponsored By: Holy Protection of
The Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church, Bridgeport
/ 203.426.5487 / CastleHillFarm.net